

# Information

# Power Parts

**61012032000**

01. 2010

3.211.612



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

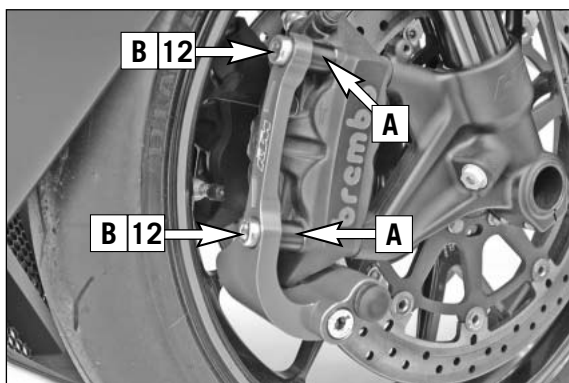
Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

**Lieferumfang:**

- 1x Bremsscheibenschloss (1)
- 1x Schutzbolzen (2)
- 1x Absperrbolzen (3)
- 2x Schlüssel (4)
- 1x Karabiner (5)
- 2x Distanz  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$  (RC8/R MJ 08-10) (6)
- 2x Distanz  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$  (990SD/R MJ 05-10) (7)
- 2x Distanz  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$  (990SM/T/R MJ 05-10) (8)
- 2x Schraube M10x1.25x80 (RC8/R MJ 08-10) (9)
- 2x Schraube M10x1.25x90 (990SD/R MJ 05-10) (10)
- 2x Schraube M10x1.25x85 (990SM/T/R MJ 05-10) (11)

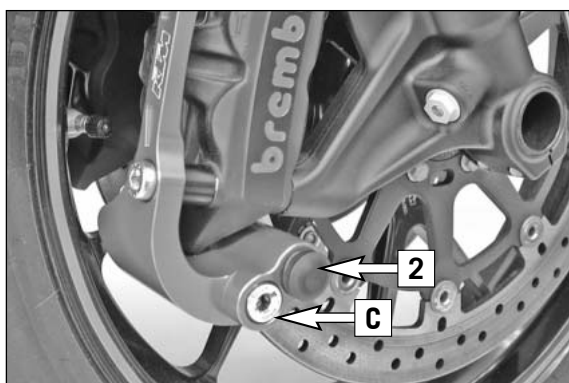


- Original Schrauben (12) des Bremssattels demontieren.
- Bügel (1) (Lieferumfang) positionieren, Distanzbuchsen (A) (Lieferumfang) einsetzen und Bügel mit den Schrauben (B) (Lieferumfang) montieren.

**HINWEIS:**

Je nach Fahrzeug müssen verschiedene Buchsen und Schrauben verwendet werden.

|     |                    |   |
|-----|--------------------|---|
| (A) | RC8/R MJ 08-10     | Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (6) |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (7)  |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Distanz $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (8)  |
| (B) | RC8/R MJ 08-10     | Schraube M10x1.25x80 (9)                              |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Schraube M10x1.25x90 (10)                             |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Schraube M10x1.25x85 (11)                             |

**Verwendung**

- Schutz (2) entfernen und Absperrbolzen (3) einsetzen.
- Motorrad ein kleines Stück nach vorne oder hinten schieben, bis der Bolzen in der Bremsscheibe eingerastet ist.
- An der Position (C) mit dem Schlüssel das Schloss ver- und entriegeln.

**⚠ HINWEIS**

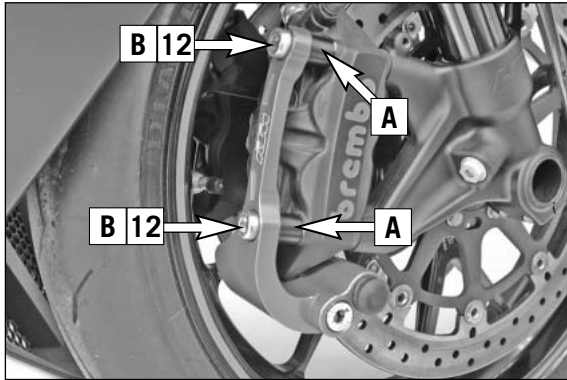
Um einen Schlüssel nachbestellen zu können müssen Sie ihr Roadlok registrieren. Dazu benötigen Sie die VIN ihres Motorrads und die Seriennummer der Schlüssel, die sich auf dem Anhänger am Schlüsselbund befindet. Möglich ist dies beim Kundenservice unter +43 (0) 800 802057 oder unter [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Internationaler Kundenservice: +43 (0) 800 802057  
USA Kundenservice +1 (888) 762-3565



**Scope of delivery:**

- 1x brake disc lock(1)
- 1x protection bolt(2)
- 1x locking bolt(3)
- 2x keys (4)
- 1x carabiner (5)
- 2x spacers  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$  (RC8/R MJ 08-10) (6)
- 2x spacers  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$  (990SD/R MJ 05-10) (7)
- 2x spacers  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$  (990SM/T/R MJ 05-10) (8)
- 2x screws M10x1.25x80 (RC8/R MJ 08-10) (9)
- 2x screws M10x1.25x90 (990SD/R MJ 05-10) (10)
- 2x screws M10x1.25x85 (990SM/T/R MJ 05-10) (11)

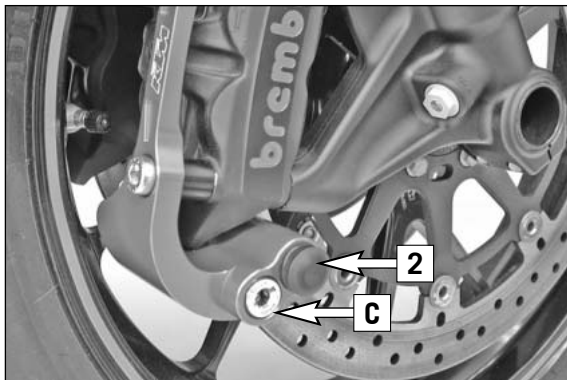


- Remove the original screws (12) of the brake caliper.
- Position the shackle (1) (included), insert the spacers (A) (included) and mount the shackle with the screws (B) (included).

**NOTE:**

Which spacers and screws are used depends on the particular vehicle.

|     |  |  |
|-----|--|--|
| (A) | RC8/R MJ 08-10<br>990SD/R MJ 05-10<br>990SM/T/R MJ 05-10 | Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (6)<br>Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (7)<br>Spacer $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (8) |
| (B) | RC8/R MJ 08-10<br>990SD/R MJ 05-10<br>990SM/T/R MJ 05-10 | Screw M10x1.25x80 (9)<br>Screw M10x1.25x90 (10)<br>Screw M10x1.25x85 (11)  |



**Use**

- Remove the protector (2) and insert the locking bolt (3).
- Push the motorcycle back and forth a small distance until the bolt engages in the brake disc.
- Lock and unlock the lock with the key at position (C).

**NOTE**

To be able to reorder a key, you must register your Roadlok. To do this, you require the VIN of your motorcycle and the serial number of the key, which is located on the tag on the key ring.

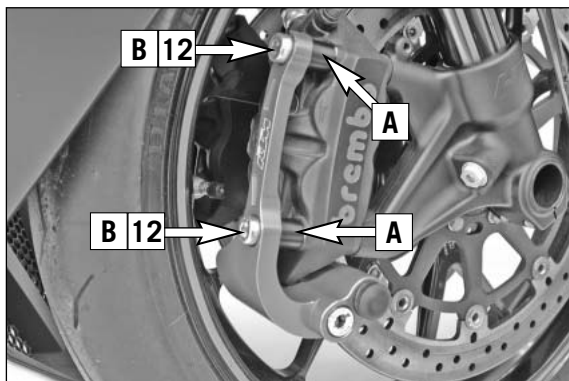
This can be performed at the customer service center under +43 (0) 800 802057 or at [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

International customer service: +43 (0) 800 802057  
USA customer service: +1 (888) 762-3565



#### Volume della fornitura:

- N. 1 lucchetto per i dischi del freno (1)
- N. 1 perno di protezione (2)
- N. 1 perno di bloccaggio (3)
- N. 2 chiavi (4)
- N. 1 moschettone (5)
- N. 2 distanziali  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$  (RC8/R MJ 08-10) (6)
- N. 2 distanziali  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$  (990SD/R MJ 05-10) (7)
- N. 2 distanziali  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$  (990SM/T/R MJ 05-10) (8)
- N. 2 viti M10x1.25x80 (RC8/R MJ 08-10) (9)
- N. 2 viti M10x1.25x90 (990SD/R MJ 05-10) (10)
- N. 2 viti M10x1.25x85 (990SM/T/R MJ 05-10) (11)

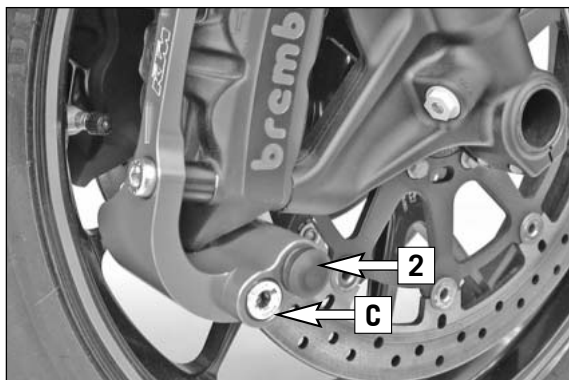


- Smontare le viti originali (12) della pinza del freno.
- Posizionare la staffa (1) (in dotazione), inserire le bussole distanziali (A) (in dotazione) e montare la staffa con le viti (B) (in dotazione).

#### NOTA:

A seconda del veicolo utilizzare bussole e viti appropriate.

|     |                           |   |
|-----|---------------------------|---|
| (A) | <b>RC8/R MJ 08-10</b>     | Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (6) |
|     | <b>990SD/R MJ 05-10</b>   | Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (7)  |
|     | <b>990SM/T/R MJ 05-10</b> | Distanziale $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (8)  |
| (B) | <b>RC8/R MJ 08-10</b>     | Vite M10x1.25x80 (9)                                      |
|     | <b>990SD/R MJ 05-10</b>   | Vite M10x1.25x90 (10)                                     |
|     | <b>990SM/T/R MJ 05-10</b> | Vite M10x1.25x85 (11)                                     |



#### Utilizzo

- Rimuovere la protezione (2) e inserire il perno di bloccaggio (3).
- Spingere leggermente in avanti o indietro la motocicletta, in modo da far innestare il perno nel disco del freno.
- In corrispondenza della posizione (C), bloccare o sbloccare il cilindro di chiusura con la chiave.

#### ⚠ NOTA

Per poter ordinare un'ulteriore chiave è necessario registrare il proprio Roadlok. A tale scopo verrà richiesto il VIN della motocicletta e il numero di serie della chiave, riportato sul portachiavi del mazzo di chiavi.

Il servizio clienti può essere contattato al numero +43 (0) 800 802057 o attraverso il sito [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

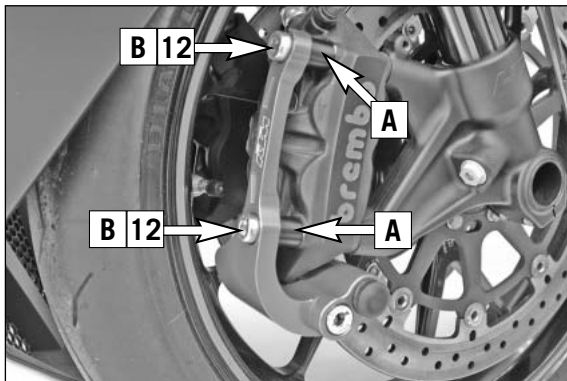
Servizio clienti internazionale: +43 (0) 800 802057

Servizio clienti USA +1 (888) 762-3565



#### Contenu de la livraison :

- 1x Cadenas de disque de frein (1)
- 1x Axe de protection (2)
- 1x Axe de blocage (3)
- 2x Clés (4)
- 1x Mousqueton (5)
- 2x Entretoise  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$  (RC8/R MJ 08-10) (6)
- 2x Entretoise  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$  (990SD/R MJ 05-10) (7)
- 2x Entretoise  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$  (990SM/T/R MJ 05-10) (8)
- 2x Vis M10x1.25x80 (RC8/R MJ 08-10) (9)
- 2x Vis M10x1.25x90 (990SD/R MJ 05-10) (10)
- 2x Vis M10x1.25x85 (990SM/T/R MJ 05-10) (11)

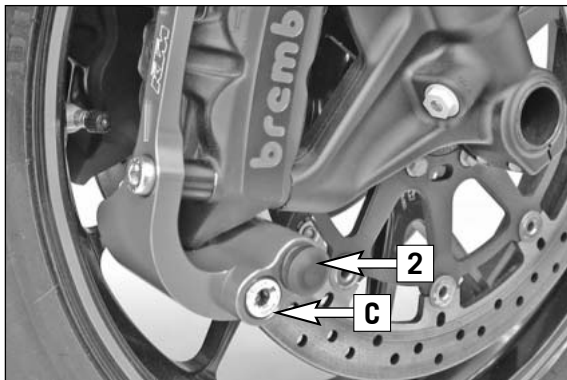


- Dévisser les vis d'origine (12) de l'étrier de frein.
- Mettre en place l'étrier (1) (contenu de la livraison), introduire les douilles-entretoise (A) (contenu de la livraison) et visser l'étrier avec les vis (B) (contenu de la livraison).

#### REMARQUE :

Les douilles et les vis varient en fonction du véhicule.

- |     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| (A) | RC8/R MJ 08-10     | Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (6) |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (7)  |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Entretoise $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (8)  |
| (B) | RC8/R MJ 08-10     | Vis M10x1.25x80 (9)                                      |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Vis M10x1.25x90 (10)                                     |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Vis M10x1.25x85 (11)                                     |



#### Utilisation

- Retirer le cache (2) et mettre en place l'axe de verrouillage (3).
- Pousser la moto légèrement vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à ce que l'axe s'enclenche dans le disque de frein.
- Au niveau du point (C), verrouiller et déverrouiller à l'aide de la clé.

#### ⚠ REMARQUE

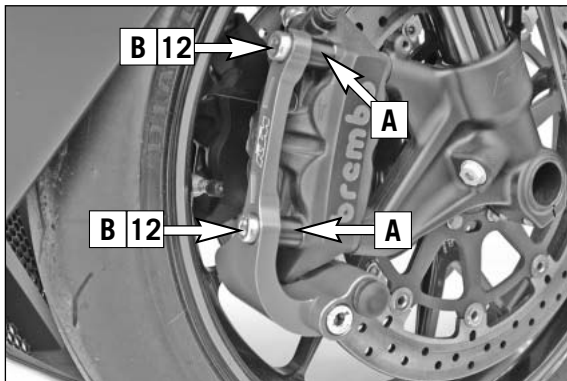
Pour pouvoir commander une clé, vous devez enregistrer votre code Roadlok. Pour cela, vous devez vous munir du VIN de votre moto et du numéro de série de la clé, qui se trouve sur l'étiquette du trousseau de clés. Contacter le service après-vente au +43 (0) 800 802057 ou sous [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Service après-vente international : +43 (0) 800 802057  
Service après-vente USA +1 (888) 762-3565



#### Volumen de suministro:

- 1x Cerradura para disco de freno (1)
- 1x Perno de protección (2)
- 1x Perno de cierre (3)
- 2x Llave (4)
- 1x Mosquetón (5)
- 2x Distanciadores  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$  (RC8/R MJ 08-10) (6)
- 2x Distanciadores  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$  (990SD/R MJ 05-10) (7)
- 2x Distanciadores  $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$  (990SM/T/R MJ 05-10) (8)
- 2x Tornillos M10x1.25x80 (RC8/R MJ 08-10) (9)
- 2x Tornillos M10x1.25x90 (990SD/R MJ 05-10) (10)
- 2x Tornillos M10x1.25x85 (990SM/T/R MJ 05-10) (11)



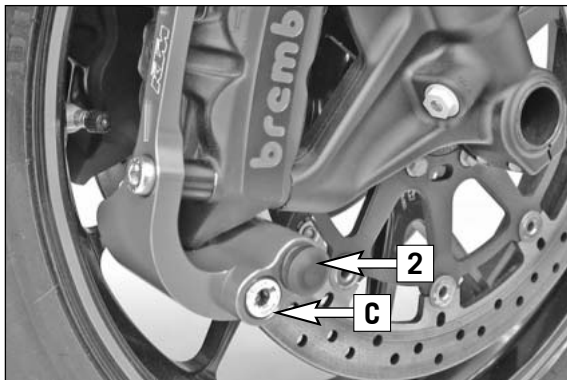
- Desmontar los tornillos originales (12) de la pinza del freno.

- Colocar el estribo (1) (volumen de suministro), insertar los casquillos distanciadores (A) (volumen de suministro) y montar el estribo con los tornillos (B) (volumen de suministro).

#### NOTA:

Dependiendo del vehículo, deben utilizarse distintos casquillos y tornillos.

|     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| (A) | RC8/R MJ 08-10     | Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 16.25$ (6) |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 17.2$ (7)  |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Distanciadores $\varnothing 18 \times 10.5 \times 19.2$ (8)  |
| (B) | RC8/R MJ 08-10     | Tornillos M10x1.25x80 (9)                                    |
|     | 990SD/R MJ 05-10   | Tornillos M10x1.25x90 (10)                                   |
|     | 990SM/T/R MJ 05-10 | Tornillos M10x1.25x85 (11)                                   |



#### Utilización

- Extraer la protección (2) e insertar el perno de cierre (3).
- Mover la motocicleta ligeramente hacia delante o hacia atrás hasta que el perno se enclave en el disco de freno.
- En la posición (C), cerrar y abrir la cerradura con la llave.

#### ⚠ NOTA

Para poder solicitar otra llave es necesario que registre su Roadlok. Para ello necesitará el VIN de su motocicleta y el número de serie de la llave, que está indicado en la etiqueta del llavero.

Esta operación se puede realizar a través del servicio de atención al cliente en el +43 (0) 800 802057 o en [www.roadlok.com](http://www.roadlok.com)

Servicio internacional de atención al cliente: +43 (0) 800 802057  
 Servicio de atención al cliente en EE.UU.: +1 (888) 762-3565